

Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

► B

ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2008/124/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Φεβρουαρίου 2008

σχετικά με την Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την επιβολή του κράτους δικαίου στο Κοσσυφοπέδιο, EULEX ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟ

(ΕΕ L 42 της 16.2.2008, σ. 92)

Τροποποιείται από:

Επίσημη Εφημερίδα

αριθ. σελίδα ημερομηνία

► M1 Κοινή δράση 2009/445/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 9ης Ιουνίου 2009 L 148 33 11.6.2009



ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2008/124/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Φεβρουαρίου 2008

σχετικά με την Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την επιβολή του κράτους δικαίου στο Κοσσυφοπέδιο, EULEX ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 14 και το άρθρο 25 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 10 Ιουνίου 1999, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 1244 (εφεξής: «απόφαση 1244») και, στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών:
 - «Αποφασίζει ότι η διεθνής πολιτική παρουσία και παρουσία σωμάτων ασφαλείας προβλέπεται για αρχικό διάστημα δώδεκα μηνών και συνεχίζεται εκτός αν το Συμβούλιο Ασφαλείας αποφασίσει άλλως.» (σημείο 19).
 - «Επιτρέπει στο Γενικό Γραμματέα, με την αρωγή των σχετικών διεθνών οργανισμών, να επιβάλει διεθνή πολιτική παρουσία στο Κοσσυφοπέδιο ...» και «Αποφασίζει ότι οι κύριες ευθύνες της διεθνούς πολιτικής παρουσίας περιλαμβάνουν ... (στ) σε τελικό στάδιο, την επίβλεψη της μεταβίβασης εξουσίας από τα προσωρινά θεσμικά όργανα του Κοσσυφοπεδίου σε θεσμικά όργανα που θα συσταθούν βάσει πολιτικού διακανονισμού ... (ι) διατηρώντας τον νόμο και την τάξη, μέσω και της τοποθέτησης τοπικών αστυνομικών δυνάμεων καθώς και μέσω, εντωμεταξύ, της ανάπτυξης διεθνούς αστυνομικής δύναμης για το Κοσσυφοπέδιο» (σημεία 10 και 11).
 - «Εκφράζει την ικανοποίησή του για την τρέχουσα εργασία στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλους διεθνείς οργανισμούς για την ανάπτυξη συνολικής προσέγγισης ως προς την οικονομική ανάπτυξη και σταθεροποίηση της περιοχής που επλήγη από την κρίση στο Κοσσυφοπέδιο, περιλαμβανομένης και της εφαρμογής Συμφώνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη με ευρεία διεθνή συμμετοχή, ώστε να προωθηθεί περαιτέρω η δημοκρατία, η οικονομική ευημερία, η σταθερότητα και η περιφερειακή συνεργασία.» (σημείο 17).
- (2) Τα όργανα, οι οργανισμοί και οι αρχές του Κοσσυφοπεδίου που αναφέρονται στην παρούσα κοινή δράση είναι οι οργανισμοί που δημιουργήθηκαν βάσει της αποφάσεως 1244 (εφεξής: «οι οργανισμοί του Κοσσυφοπεδίου»). Περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την αστυνομική υπηρεσία του Κοσσυφοπεδίου, τις δικαστικές αρχές και τα εμπλεκόμενα Υπουργεία Εσωτερικών και Δικαιοσύνης.
- (3) Υπάρχει ανάγκη να προληφθούν, για ανθρωπιστικούς λόγους, πιθανές εκρήξεις βίας, διώξεις και εκφοβισμοί στο Κοσσυφοπέδιο, λαμβάνοντας υπόψη, όπου χρειάζεται, την ευθύνη έναντι των πληθυσμών, όπως αναφέρεται στην απόφαση 1674 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, της 28ης Απριλίου 2006.

▼B

- (4) Στις 10 Απριλίου 2006, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2006/304/ΚΕΠΠΑ για τη σύσταση ομάδας προγραμματισμού της ΕΕ (ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου), σχετικά με πιθανή ενωσιακή επιχείρηση για τη διαχείριση κρίσεων στο πεδίο του κράτους δικαίου και, ενδεχομένως, σε άλλους τομείς στο Κοσσυφοπέδιο ⁽¹⁾.
- (5) Στις 11 Δεκεμβρίου 2006, το Συμβούλιο ενέκρινε τη γενική ιδέα διαχείρισης κρίσεων σχετικά με πιθανή επιχείρηση της ΕΕ για τη διαχείριση κρίσεων στο πεδίο του κράτους δικαίου και, ενδεχομένως, σε άλλους τομείς στο Κοσσυφοπέδιο.
- (6) Η κοινή δράση 2006/304/ΚΕΠΠΑ ορίζει ότι ο αρχηγός της ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου ενεργεί, ειδικότερα, υπό τη διεύθυνση του αρχηγού της επιχείρησης της ΕΕ για τη διαχείριση κρίσεων στο Κοσσυφοπέδιο, μόλις ο δεύτερος διοριστεί.
- (7) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών της 14ης Δεκεμβρίου 2007 υπογράμμισε ότι η ΕΕ είναι διατεθειμένη να διαδραματίσει ηγετικό ρόλο στην ενίσχυση της σταθερότητας στην περιοχή, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή της προοπτική και κατ' εφαρμογή διακανονισμού που καθορίζει το μελλοντικό καθεστώς του Κοσσυφοπεδίου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δήλωσε ότι είναι διατεθειμένο να συνδράμει το Κοσσυφοπέδιο στην πορεία του προς μια βιώσιμη σταθερότητα, μεταξύ άλλων, μέσω μιας αποστολής ευρωπαϊκής ασφαλείας και άμυνας (ΕΠΑΑ) και συμβάλλοντας στη σύσταση διεθνούς μη στρατιωτικού γραφείου ως μέρους της διεθνούς παρουσίας. Το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων εκλήθη να καθορίσει τις λεπτομέρειες της αποστολής και το χρόνο έναρξής της. Ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος (ΓΓ/ΥΕ) εκλήθη να προετοιμάσει την αποστολή στα πλαίσια συζητήσεων με τις αρμόδιες αρχές του Κοσσυφοπεδίου και με τα Ηνωμένα Έθνη. Συναφώς, ο Γενικός Γραμματέας σημείωσε ότι τα Ηνωμένα Έθνη, με τη στήριξη των αρμόδιων διεθνών οργανισμών, δεσμεύονται να βοηθήσουν το Κοσσυφοπέδιο στην πορεία του προς μια βιώσιμη σταθερότητα. Ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών τόνισε, επίσης, ότι η ΕΕ είναι πρόθυμη να διαδραματίσει επαυξημένο ρόλο στο Κοσσυφοπέδιο, όπως εκφράζεται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 14ης Δεκεμβρίου 2007.
- (8) Εκ παραλλήλου με την παρούσα κοινή δράση, το Συμβούλιο υιοθέτησε κοινή δράση για το διορισμό του ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ για το Κοσσυφοπέδιο.
- (9) Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Νίκαιας (7-9 Δεκεμβρίου 2000), η παρούσα κοινή δράση θα πρέπει να καθορίσει το ρόλο του ΓΓ/ΥΕ βάσει των άρθρων 18 και 26 της Συνθήκης.
- (10) Το άρθρο 14 παράγραφος 1 της Συνθήκης ορίζει ότι πρέπει να αναφέρεται το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για ολόκληρη τη διάρκεια εφαρμογής της κοινής δράσης. Η αναφορά των ποσών που θα χρηματοδοτηθούν από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης καταδεικνύει πολιτική βούληση και εξαρτάται από τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων του αντίστοιχου δημοσιονομικού έτους.
- (11) Εκτιμώντας την κλίμακα και τη φύση της Αποστολής που ιδρύεται με την παρούσα κοινή δράση, απαιτούνται ειδικές διατάξεις για την πρόσληψη προσωπικού και τον εφοδιασμό.
- (12) Η δομή διοίκησης και ελέγχου της αποστολής δεν θα πρέπει να θίγει τις συμβατικές υποχρεώσεις του Αρχηγού Αποστολής έναντι της Επιτροπής για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Αποστολής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 112 της 26.4.2006, σ. 19.

▼ B

- (13) Το Κέντρο Επιφυλακής που συστάθηκε στους κόλπους της Γραμματείας του Συμβουλίου θα πρέπει να κινητοποιηθεί για την εν λόγω Αποστολή.
- (14) Η αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την επιβολή του κράτους δικαίου στο Κοσσυφοπέδιο θα διενεργηθεί εντός κλίματος το οποίο ενδέχεται να επιδεινωθεί και θα μπορούσε να υπονομεύσει τους στόχους της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και της Πολιτικής Ασφάλειας όπως ορίζονται στο άρθρο 11 της Συνθήκης,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αποστολή

1. Η ΕΕ ιδρύει Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την επιβολή του κράτους δικαίου στο Κοσσυφοπέδιο, EULEX Κοσσυφοπέδιο (εφεξής καλούμενη: «EULEX Κοσσυφοπέδιο»).
2. Η EULEX Κοσσυφοπέδιο αναλαμβάνει δράση σύμφωνα με την κατά το άρθρο 2 δήλωση αποστολής και εκτελεί τα κατά το άρθρο 3 καθήκοντα.

Άρθρο 2

Δήλωση αποστολής

Η EULEX Κοσσυφοπέδιο επικουρεί τα όργανα του Κοσσυφοπεδίου, τις δικαστικές αρχές και τις αρχές επιβολής του νόμου στην πορεία τους προς τη βιωσιμότητα και την υπευθυνότητα, καθώς και στην περαιτέρω ανάπτυξη και ενίσχυση ενός ανεξάρτητου πολυεθνικού συστήματος δικαιοσύνης και μιας πολυεθνικής αστυνομίας και τελωνειακής υπηρεσίας, εξασφαλίζοντας ότι τα όργανα αυτά είναι απαλλαγμένα από πολιτικές παρεμβάσεις και συνάδουν με διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα και ευρωπαϊκές βέλτιστες πρακτικές.

Το έργο της EULEX Κοσσυφοπέδιο, η οποία ενεργεί σε πλήρη συνεργασία με τα προγράμματα συνδρομής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, συνίσταται στην παρακολούθηση, την καθοδήγηση και την παροχή συμβουλών αλλά και στην άσκηση ορισμένων εκτελεστικών αρμοδιοτήτων.

Άρθρο 3

Καθήκοντα

Για την εκπλήρωση της δήλωσης αποστολής βάσει του άρθρου 2, η EULEX Κοσσυφοπέδιο:

- α) Παρακολουθεί, καθοδηγεί και συμβουλεύει τους αρμόδιους οργανισμούς του Κοσσυφοπεδίου (συμπεριλαμβανομένης της τελωνειακής υπηρεσίας) σε όλους τους τομείς που αφορούν το κράτος δικαίου υπό την ευρύτερη έννοια, διατηρεί δε ορισμένες εκτελεστικές αρμοδιότητες.
- β) Εξασφαλίζει τη διατήρηση και την προαγωγή του κράτους δικαίου, της δημόσιας τάξης και της ασφάλειας, διαβουλευόμενη εν ανάγκη με τις οικείες διεθνείς μη στρατιωτικές αρχές στο Κοσσυφοπέδιο, μέσω της αναστροφής ή της ακύρωσης επιχειρησιακών αποφάσεων που έχουν ληφθεί από τις αρμόδιες αρχές του Κοσσυφοπεδίου.
- γ) Βοηθά ώστε να εξασφαλίζεται ότι όλες οι υπηρεσίες του Κοσσυφοπεδίου με αρμοδιότητες στον τομέα του κράτους δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της τελωνειακής υπηρεσίας, είναι απαλλαγμένες από πολιτικές παρεμβάσεις.

▼ B

- δ) Εξασφαλίζει ότι τα εγκλήματα πολέμου, οι τρομοκρατικές πράξεις, το οργανωμένο έγκλημα, η διαφθορά, τα διεθνοτικά εγκλήματα, τα χρηματοοικονομικά/οικονομικά εγκλήματα και άλλα ιδιαίτεως σοβαρά εγκλήματα ερευνώνται, διώκονται, δικάζονται και οι σχετικές αποφάσεις εκτελούνται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Το έργο αυτό ασκείται κατά τα δέοντα είτε από διεθνείς ανακριτές, εισαγγελείς και δικαστές σε συνεργασία με ανακριτές, εισαγγελείς και δικαστές από το Κοσσυφοπέδιο, είτε ανεξαρτήτως, και με μέσα που περιλαμβάνουν, όπου χρειάζεται, τη δημιουργία δομών συνεργασίας και συντονισμού μεταξύ αστυνομικών και εισαγγελικών αρχών, εφόσον κρίνονται σκόπιμες.
- ε) Συμβάλλει στην ενίσχυση της συνεργασίας και του συντονισμού καθ' όλη τη δικαστική διαδικασία, ιδίως στον τομέα του οργανωμένου εγκλήματος.
- στ) Συντρέχει την καταπολέμηση της διαφθοράς, της απάτης και του χρηματοοικονομικού εγκλήματος.
- ζ) Συμβάλλει στην εφαρμογή της στρατηγικής κατά της διαφθοράς στο Κοσσυφοπέδιο και του οικείου προγράμματος δράσης.
- η) Βάσει διαβουλεύσεων με τα σχετικά όργανα του Συμβουλίου, αναλαμβάνει άλλες αρμοδιότητες που αποσκοπούν στην επικράτηση και προαγωγή του κράτους δικαίου, της δημόσιας τάξης και ασφάλειας, είτε ανεξάρτητα από τις αρχές του Κοσσυφοπεδίου είτε σε υποστήριξη του έργου τους.
- θ) Εξασφαλίζει ότι όλες οι δραστηριότητές της συνάδουν με τα διεθνή πρότυπα στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και περιλαμβάνουν συνεκτίμηση της διάστασης του φύλου.

*Άρθρο 4***Φάση σχεδιασμού και προετοιμασίας**

1. Κατά τη φάση σχεδιασμού και προετοιμασίας της αποστολής, η ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου ενεργεί ως ο κύριος φορέας σχεδιασμού και προετοιμασίας της EULEX Κοσσυφοπέδιο.

Ο Αρχηγός της ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου ενεργεί υπό τη διεύθυνση του Αρχηγού της EULEX Κοσσυφοπέδιο (εφεξής: «Αρχηγός Αποστολής»).

2. Κατά τη φάση σχεδιασμού, διενεργείται, κατά προτεραιότητα, συνολική εκτίμηση των κινδύνων η οποία επικαιροποιείται αναλόγως των αναγκών.

3. Η ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου είναι υπεύθυνη για την πρόσληψη και την ανάπτυξη προσωπικού, την παροχή πόρων, προμηθειών και υπηρεσιών, συν τοις άλλοις και εξ ονόματος της EULEX Κοσσυφοπέδιο, οι οποίες χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό της ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου.

4. Η ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου ευθύνεται για την κατάρτιση του σχεδίου επιχειρήσεων (OPLAN) και αναπτύσσει όλα τα τεχνικά μέσα που είναι απαραίτητα για την εκτέλεση της EULEX Κοσσυφοπέδιο. Το OPLAN λαμβάνει υπόψη τη συνολική εκτίμηση των κινδύνων ενσωματώνοντας σχέδιο ασφαλείας. Το Συμβούλιο εγκρίνει το OPLAN.

*Άρθρο 5***Έναρξη και μεταβατική περίοδος**

1. Η απόφαση για την έναρξη της EULEX Κοσσυφοπέδιο λαμβάνεται από το Συμβούλιο κατά την έγκριση του OPLAN. Η επιχειρησιακή φάση της EULEX Κοσσυφοπέδιο αρχίζει από τη μεταβίβαση της εξουσίας από την Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο, UNMIC.

▼ B

2. Κατά τη μεταβατική περίοδο, ο Αρχηγός Αποστολής δύναται να κατευθύνει την ΟΠΕΕ Κοσσυφοπέδιου για να προωθήσει τις αναγκαίες ενέργειες ούτως ώστε η EULEX Κοσσυφοπέδιο να είναι πλήρως επιχειρησιακή την ημερομηνία μεταβίβασης της εξουσίας.

*Άρθρο 6***Διάρθρωση της EULEX Κοσσυφοπέδιο**

1. Η EULEX Κοσσυφοπέδιο είναι μια ενοποιημένη αποστολή ΕΠΑΑ για όλο το Κοσσυφοπέδιο.

2. Η EULEX Κοσσυφοπέδιο ιδρύει:

- α) κύριο στρατηγείο στην Πρίστινα,
- β) περιφερειακά και τοπικά γραφεία σε όλο το Κοσσυφοπέδιο,
- γ) γραφείο συντονισμού στις Βρυξέλλες, και
- δ) τοποθετεί αξιωματικούς συνδέσμους, αναλόγως των αναγκών.

3. Με την επιφύλαξη λεπτομερών ρυθμίσεων της OPLAN, η EULEX Κοσσυφοπέδιο διαρθρώνεται ως εξής:

- α) Αρχηγός Αποστολή και προσωπικό κατά τα οριζόμενα στο OPLAN,
- β) αστυνομικό γραφείο, συστεγαζόμενο όπου χρειάζεται με τις διάφορες αστυνομικές υπηρεσίες του Κοσσυφοπέδιου, συμπεριλαμβανομένων των σημείων συνοριακής διέλευσης,
- γ) δικαστικό γραφείο, συστεγαζόμενο όπου χρειάζεται με τα αντίστοιχα Υπουργεία, τις δικαστικές αρχές, τον οργανισμό ιδιοκτησίας και τις σωφρονιστικές υπηρεσίες του Κοσσυφοπέδιου, και
- δ) τελωνειακό γραφείο, συστεγαζόμενο όπου χρειάζεται με τις τελωνειακές αρχές του Κοσσυφοπέδιου.

4. Ειδικευμένες αστυνομικές δυνάμεις είναι δυνατό να καταλύουν σε στρατόπεδα προς κάλυψη των επιχειρησιακών τους αναγκών.

*Άρθρο 7***Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων**

1. Ο Διευθυντής της Μη Στρατιωτικής Δυνατότητας Προγραμματισμού και Διεξαγωγής Επιχειρήσεων (CPCC) αναλαμβάνει καθήκοντα Διοικητή Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων για την EULEX Κοσσυφοπέδιο.

2. Ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων, υπό τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διοίκηση της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) και υπό τη γενική εξουσία του ΓΓ/ΥΕ, ασκεί τη διοίκηση και τον έλεγχο της EULEX Κοσσυφοπέδιο σε στρατηγικό επίπεδο.

3. Ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων εξασφαλίζει την ορθή και αποτελεσματική εφαρμογή των αποφάσεων του Συμβουλίου, καθώς και των αποφάσεων της ΕΠΑ, μεταξύ άλλων μέσω της έκδοσης εντολών σε στρατηγικό επίπεδο προς τον Αρχηγό Αποστολής και της προς αυτόν παροχής συμβουλών και τεχνικής στήριξης.

4. Όλο το αποσπασμένο προσωπικό παραμένει υπό τις εντολές των εθνικών αρχών του κράτους ή του οικείου ενωσιακού θεσμικού οργάνου. Οι εθνικές αρχές μεταβιβάζουν τον επιχειρησιακό έλεγχο (OPCON) του προσωπικού τους, των ομάδων και των μονάδων τους στο Διοικητή Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων.

5. Ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων είναι μόνος υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι η ΕΕ ασκεί το καθήκον επιμέλειας κατά τα δέοντα.

▼ **B**

6. Ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων και ο Ειδικός Εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαβουλεύονται μεταξύ τους, εφόσον απαιτείται.

*Άρθρο 8***Αρχηγός αποστολής**

1. Ο Αρχηγός Αποστολής είναι υπεύθυνος να διοικεί και ελέγχει την EULEX Κοσσυφοπέδιο σε επίπεδο θεάτρου επιχειρήσεων.

2. Ο Αρχηγός Αποστολής διοικεί και ελέγχει το προσωπικό, τις ομάδες και τις μονάδες των συμμετεχόντων κρατών βάσει των διαταγών του Αρχηγού Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων. Επίσης είναι υπεύθυνος για τη διοίκηση και τη διοικητική μέριμνα επί των περιουσιακών στοιχείων, των πόρων και των πληροφοριών που τίθενται στη διάθεση της EULEX Κοσσυφοπέδιο. Η άσκηση αυτής της διοίκησης και ελέγχου δεν θίγει την αρχή της ανεξαρτησίας της δικαιοσύνης και της αυτονομίας της εισαγγελικής αρχής, λαμβανομένων υπόψη των δικαστικών καθηκόντων που εκτελεί η EULEX Κοσσυφοπέδιο «Δικαστές και Εισαγγελείς».

3. Ο Αρχηγός Αποστολής εκδίδει εντολές προς το σύνολο του προσωπικού της EULEX Κοσσυφοπέδιο, συμπεριλαμβανομένου του γραφείου συντονισμού των Βρυξελλών για την αποτελεσματική εκτέλεση της EULEX Κοσσυφοπέδιο στο θέατρο επιχειρήσεων, αναλαμβάνοντας το συντονισμό και την καθημερινή διαχείριση της αποστολής σύμφωνα με τις εντολές του Διοικητή Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων.

4. Μέχρι τη λήξη της κοινής δράσης 2006/304/ΚΕΠΠΑ, ο Αρχηγός Αποστολής υποστηρίζεται από την ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου που ιδρύεται διά της παρούσης.

5. Ο Αρχηγός Αποστολής είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της EULEX Κοσσυφοπέδιο. Προς το σκοπό αυτόν, ο Αρχηγός Αποστολής υπογράφει σύμβαση με την Επιτροπή.

6. Ο Αρχηγός Αποστολής είναι υπεύθυνος για τον πειθαρχικό έλεγχο του προσωπικού. Όσον αφορά το αποσπασμένο προσωπικό, τυχόν πειθαρχικά μέτρα επιβάλλονται από την οικεία εθνική αρχή ή την αρμόδια αρχή της ΕΕ.

7. Ο Αρχηγός Αποστολής εκπροσωπεί την EULEX Κοσσυφοπέδιο στην περιοχή επιχειρήσεων και εξασφαλίζει την κατάλληλη προβολή της EULEX Κοσσυφοπέδιο.

8. Ο Αρχηγός Αποστολής συντονίζεται, όπως ενδείκνυται, με άλλους επιτόπου φορείς της ΕΕ. Χωρίς να θίγεται η αλυσίδα διοίκησης, ο Αρχηγός Αποστολής λαμβάνει επιτόπια πολιτική καθοδήγηση από τον ΕΕΕΕ, μεταξύ άλλων όσον αφορά τις πολιτικές πτυχές των θεμάτων που σχετίζονται με τις εκτελεστικές αρμοδιότητες.

9. Ο Αρχηγός Αποστολής μεριμνά ώστε η EULEX Κοσσυφοπέδιο να συνεργάζεται στενά και να συντονίζεται με τις αρμόδιες αρχές του Κοσσυφοπεδίου και τους οικείους διεθνείς φορείς, ως απαιτείται, συμπεριλαμβανομένων των ΝΑΤΟ/ΚFOR, της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο (UNMIK), του ΟΑΣΕ και τρίτων κρατών που συμπράττουν στην επιβολή του κράτους δικαίου στο Κοσσυφοπέδιο και Διεθνούς Μη Στρατιωτικού Γραφείου.

10. Συγκροτείται μονάδα εσωτερικού νομικού και δημοσιονομικού ελέγχου, ανεξάρτητη από το προσωπικό το αρμόδιο για τη διοίκηση της EULEX Κοσσυφοπέδιο και υπό την άμεση ευθύνη του Αρχηγού Αποστολής.



Άρθρο 9

Προσωπικό

1. Ο αριθμός και τα προσόντα του προσωπικού της EULEX Κοσσυφοπέδιο είναι σύμφωνα με τη Δήλωση αποστολής όπως ορίζονται στο άρθρο 2, τα καθήκοντα που ορίζονται στο άρθρο 3 και τη διάρθρωση της EULEX Κοσσυφοπέδιο όπως ορίζεται στο άρθρο 6.
2. Η EULEX Κοσσυφοπέδιο απαρτίζεται κυρίως από προσωπικό αποσπασμένο από κράτη μέλη ή θεσμικά όργανα της ΕΕ. Κάθε κράτος μέλος ή θεσμικό όργανο της ΕΕ επιβαρύνεται με τις δαπάνες που συνδέονται με το προσωπικό της αποστολής που έχει αποσπάσει, συμπεριλαμβανομένων των ταξιδιωτικών εξόδων προς και από τον τόπο τοποθέτησης, των μισθών, της ιατροφαρμακευτικής κάλυψης, των επιδομάτων εκτός ημερησίων αποζημιώσεων και των εφαρμοστέων επιδομάτων κινδύνου και δυσμενών συνθηκών.
3. Η EULEX Κοσσυφοπέδιο δύναται επίσης να προσλαμβάνει διεθνές και τοπικό μη στρατιωτικό προσωπικό με σύμβαση εργασίας, αναλόγως των αναγκών.
4. Τρίτα κράτη δύνανται, κατά περίπτωση, να αποσπούν προσωπικό στην EULEX Κοσσυφοπέδιο. Κάθε αποσπόν τρίτο κράτος επιβαρύνεται με τις δαπάνες που συνδέονται με το προσωπικό της αποστολής που έχει αποσπάσει, συμπεριλαμβανομένων των ταξιδιωτικών εξόδων προς και από τον τόπο τοποθέτησης, των μισθών, της ιατροφαρμακευτικής κάλυψης και των επιδομάτων. Κατ' εξαίρεση, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, όταν δεν υπάρχουν ειδικευμένες αιτήσεις από κράτη μέλη, οι υπήκοοι των συμμετεχόντων τρίτων κρατών είναι δυνατόν να προσλαμβάνονται με σύμβαση εργασίας, ανάλογα με τις ανάγκες.
5. Όλο το προσωπικό διέπεται από τα ελάχιστα εξειδικευμένα πρότυπα ασφαλείας της Αποστολής και του σχεδίου ασφαλείας της Αποστολής για την υποστήριξη της πολιτικής της ΕΕ στον τομέα της ασφάλειας. Όσον αφορά την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ, οι οποίες τους έχουν γνωστοποιηθεί κατά τη διάρκεια των καθηκόντων τους, τηρούν τις αρχές ασφαλείας και τα ελάχιστα πρότυπα που έχει καθιερώσει η απόφαση 2001/264/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Άρθρο 10

Καθεστώς της EULEX Κοσσυφοπέδιο και του προσωπικού της

1. Εφόσον απαιτείται, το καθεστώς του προσωπικού της EULEX Κοσσυφοπέδιο συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των προνομίων, των ασυλιών και των περαιτέρω εγγυήσεων που απαιτούνται για την ολοκλήρωση και την εύρυθμη λειτουργία της EULEX Κοσσυφοπέδιο, καθορίζεται σε συμφωνία, ανάλογα με τις ανάγκες.
2. Το κράτος ή το θεσμικό όργανο της ΕΕ που έχει αποσπάσει μέλος του προσωπικού φέρει την ευθύνη να αντικρούει τυχόν αξιώσεις συνδεόμενες με την απόσπαση, τις οποίες προβάλλει το μέλος του προσωπικού ή οι οποίες το αφορούν. Το εν λόγω συνεισφέρον κράτος ή θεσμικό όργανο της ΕΕ φέρει την ευθύνη για την άσκηση τυχόν προσφυγής κατά του αποσπασθέντος.
3. Οι όροι εργασίας, τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις για το διεθνές και τοπικό πολιτικό προσωπικό καθορίζονται στις συμβάσεις μεταξύ του Αρχηγού Αποστολής και των μελών του προσωπικού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 101 της 11.4.2001, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2007/438/EK (ΕΕ L 164 της 26.6.2007, σ. 24).



Άρθρο 11

Δομή διοίκησης

1. Η EULEX Κοσσυφοπέδιο, ως επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων, περιλαμβάνει ενοποιημένη δομή διοίκησης.
2. Υπό την ευθύνη του Συμβουλίου, η ΕΠΑ ασκεί τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διεύθυνση της EULEX Κοσσυφοπέδιο.
3. Κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 7, ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων, υπό τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διεύθυνση της ΕΠΑ και τη γενική ευθύνη του ΓΓ/ΥΕ, είναι ο διοικητής της EULEX Κοσσυφοπέδιο σε στρατηγικό επίπεδο και, υπό την ιδιότητα αυτή, εκδίδει εντολές προς τον Αρχηγό Αποστολής και του παρέχει συμβουλές και τεχνική στήριξη.
4. Ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων υποβάλλει εκθέσεις στο Συμβούλιο μέσω του ΓΓ/ΥΕ.
5. Ο Αρχηγό Αποστολής ασκεί τη διοίκηση και τον έλεγχο της EULEX Κοσσυφοπέδιο στο θέατρο επιχειρήσεων και είναι άμεσα υπόλογος στο Διοικητή Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων.

Άρθρο 12

Πολιτικός έλεγχος και στρατηγική διεύθυνση

1. Η ΕΠΑ ασκεί, υπό την ευθύνη του Συμβουλίου, τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διεύθυνση της EULEX Κοσσυφοπέδιο.
2. Το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί την ΕΠΑ να λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 25 της Συνθήκης. Η εξουσιοδότηση αυτή συμπεριλαμβάνει την εξουσία να τροποποιεί το OPLAN και τη δομή διοίκησης. Συμπεριλαμβάνει επίσης την εξουσία να λαμβάνει μετέπειτα αποφάσεις σχετικά με το διορισμό του Αρχηγού Αποστολής. Το Συμβούλιο, κατόπιν συστάεως του ΓΓ/ΥΕ, αποφασίζει για τους στόχους και τον τερματισμό της EULEX Κοσσυφοπέδιο.
3. Η ΕΠΑ υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο σε τακτικά διαστήματα.
4. Η ΕΠΑ λαμβάνει, σε τακτικά διαστήματα και ανάλογα με τις ανάγκες, εκθέσεις από τον Διοικητή Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων και τον Αρχηγό Αποστολής για ζητήματα εντός του πεδίου αρμοδιοτήτων τους. Ο σχεδιασμός για συγκεντρωμένους τομείς επανεξετάζεται από την ΕΠΑ σε τακτική βάση.

Άρθρο 13

Συμμετοχή τρίτων κρατών

1. Με την επιφύλαξη της αυτονομίας λήψεως αποφάσεων της ΕΕ και του ενιαίου θεσμικού της πλαισίου, είναι δυνατόν να κληθούν τρίτα κράτη να συνεισφέρουν στην EULEX Κοσσυφοπέδιο, υπό την προϋπόθεση ότι αναλαμβάνουν τις δαπάνες του προσωπικού που έχουν αποσπάσει, συμπεριλαμβανομένων των μισθών, των επιδομάτων και των ταξιδιωτικών εξόδων από και προς το θέατρο επιχειρήσεων, και ότι συμβάλλουν στις τρέχουσες δαπάνες της EULEX Κοσσυφοπέδιο αναλόγως των αναγκών.
2. Τα τρίτα κράτη που συνεισφέρουν στην EULEX Κοσσυφοπέδιο έχουν, όσον αφορά την καθημερινή διαχείριση της αποστολής, τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τα κράτη μέλη που συμμετέχουν σ' αυτή.
3. Το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί την ΕΠΑ να λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις όσον αφορά την αποδοχή των προτεινόμενων συνεισφορών ή άλλως πως και να συστήσει «Επιτροπή Συνεισφερόντων».

▼ B

4. Οι λεπτομερείς ρυθμίσεις όσον αφορά τη συμμετοχή τρίτων κρατών καθορίζονται βάσει συμφωνίας που συνάπτεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 24 της Συνθήκης. Ο ΓΓ/ΥΕ, ο οποίος επικουρεί την Προεδρία, μπορεί να διαπραγματεύεται τις ρυθμίσεις αυτές εξ ονόματός της. Όταν η ΕΕ και ένα τρίτο κράτος έχουν συνάψει συμφωνία που καθορίζει πλαίσιο για τη συμμετοχή του εν λόγω τρίτου κράτους σε επιχειρήσεις της ΕΕ για τη διαχείριση κρίσεων, οι διατάξεις της συμφωνίας αυτής εφαρμόζονται στο πλαίσιο της EULEX Κοσσυφοπέδιο.

*Άρθρο 14***Ασφάλεια**

1. Ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων διευθύνει τον προγραμματισμό μέτρων ασφαλείας του Αρχηγού Αποστολής και μεριμνά για την κατάλληλη και αποτελεσματική διεξαγωγή της EULEX Κοσσυφοπέδιο σύμφωνα με τα άρθρα 7 και 11 και σε συντονισμό με το Γραφείο Ασφαλείας της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου.

2. Ο Αρχηγός Αποστολής είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια της επιχείρησης και για τη συμμόρφωση με στοιχειώδεις απαιτήσεις ασφαλείας για την εκτέλεση της επιχείρησης, σύμφωνα με την πολιτική της ΕΕ για την ασφάλεια του προσωπικού που αναπτύσσεται εκτός της ΕΕ στα πλαίσια επιχειρήσεων, δυνάμει του Τίτλου V της Συνθήκης και σύμφωνα με τα συνοδευτικά έγγραφα.

3. Ο Αρχηγός Αποστολής επικουρείται από ανώτερο αξιωματικό ασφαλείας της αποστολής (SMSO), ο οποίος υποβάλλει εκθέσεις στον Αρχηγό Αποστολής και επίσης διατηρεί στενή λειτουργική σχέση με το Γραφείο Ασφαλείας που μνημονεύεται στην παράγραφο 1.

4. Ο Αρχηγός Αποστολής διορίζει αξιωματικούς ασφαλείας στις επαρχιακές και περιφερειακές θέσεις της EULEX Κοσσυφοπέδιο, οι οποίοι τελούν υπό την εξουσία του SMSO και είναι υπεύθυνοι για την καθημερινή διαχείριση όλων των πτυχών ασφαλείας των αντίστοιχων στοιχείων της EULEX Κοσσυφοπέδιο.

5. Το προσωπικό της EULEX Κοσσυφοπέδιο ακολουθεί υποχρεωτική εκπαίδευση για τα μέτρα ασφαλείας πριν αναλάβει τα καθήκοντά του, σύμφωνα με το OPLAN. Το προσωπικό υποβάλλεται, επίσης, σε τακτική επανεκπαίδευση στο θέατρο των επιχειρήσεων η οποία οργανώνεται από το SMSO και τους αξιωματικούς ασφαλείας της περιοχής.

6. Ο Αρχηγός Αποστολής μεριμνά προκειμένου ο αριθμός των μελών του προσωπικού της EULEX Κοσσυφοπέδιο που είναι παρόντα και ο αριθμός των επιτρεπομένων επισκεπτών να μην υπερβαίνει ποτέ τη δυνατότητα της EULEX Κοσσυφοπέδιο να κατοχυρώνει την προστασία και την ασφάλειά τους ή να διαχειρίζεται την απομάκρυνσή τους σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

7. Ο Αρχηγός Αποστολής μεριμνά για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών ΕΕ σύμφωνα με την απόφαση 2001/264/ΕΚ.

*Άρθρο 15***Επιφυλακή**

Το Κέντρο Επιφυλακής τίθεται σε λειτουργία για την EULEX Κοσσυφοπέδιο.

▼B*Άρθρο 16***Χρηματοδοτικές ρυθμίσεις****▼M1**

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες της EULEX ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟ ανέρχεται σε 265 000 000 EUR.

▼B

2. Η διαχείριση όλων των δαπανών γίνεται σύμφωνα με τις κοινοτικές διαδικασίες και κανόνες που ισχύουν για το γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ, με την εξαίρεση ότι καμία προχρηματοδότηση δεν παραμένει στην κυριότητα της Κοινότητας.

3. Υπό την επιφύλαξη της έγκρισης της Επιτροπής, ο Αρχηγός Αποστολής μπορεί να συνάπτει τεχνικούς διακανονισμούς με τα κράτη μέλη της ΕΕ, τα συμμετέχοντα τρίτα κράτη και άλλους διεθνείς φορείς που αναπτύσσονται στο Κοσσυφοπέδιο όσον αφορά παροχή εξοπλισμών, υπηρεσιών και εγκαταστάσεων στην EULEX Κοσσυφοπέδιο. Η σύναψη συμβάσεων γίνεται με διαδικασίες υποβολής προσφορών ή με εναλλακτικά μέσα όπως οι διακανονισμοί με άλλους διεθνείς φορείς. Οι υπήκοοι των χωρών της περιοχής των Δυτικών Βαλκανίων ή συμμετεχόντων τρίτων κρατών επιτρέπεται να υποβάλουν προσφορές για ανάθεση συμβάσεων. Η θέση του αναδόχου της σύμβασης ή των διακανονισμών που συνάπτονται από την ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου για την EULEX Κοσσυφοπέδιο κατά τη φάση προγραμματισμού και προπαρασκευής μεταβιβάζεται, κατά περίπτωση, στην EULEX Κοσσυφοπέδιο. Τα περιουσιακά στοιχεία της ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου μεταβιβάζονται στην EULEX Κοσσυφοπέδιο.

4. Ο Αρχηγός Αποστολής προβαίνει σε πλήρη ενημέρωση της Επιτροπής, υπό την εποπτεία της οποίας τελεί, για τις δραστηριότητες που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της σύμβασής του.

5. Οι χρηματοδοτικές ρυθμίσεις τηρούν τις επιχειρησιακές απαιτήσεις της EULEX Κοσσυφοπέδιο, συμπεριλαμβανομένης της συμβατότητας του εξοπλισμού και της διαλειτουργικότητας των ομάδων της, και λαμβάνουν υπόψη τους την τοποθέτηση προσωπικού σε περιφερειακά γραφεία.

6. Οι δαπάνες είναι επιλέξιμες από την ημερομηνία έγκρισης του OPLAN.

*Άρθρο 17***Συντονισμός με κοινοτικές δράσεις**

1. Το Συμβούλιο και η Επιτροπή εξασφαλίζουν, σύμφωνα με τις οικείες εξουσίες τους, τη συνοχή μεταξύ της εφαρμογής της παρούσας κοινής δράσης και των εξωτερικών δραστηριοτήτων της Κοινότητας, σύμφωνα με το άρθρο 3 της Συνθήκης. Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συνεργάζονται προς το σκοπό αυτόν.

2. Οι απαιτούμενες ρυθμίσεις συντονισμού καθορίζονται στην περιοχή της EULEX Κοσσυφοπέδιο, ως ενδείκνυται, όπως επίσης και στις Βρυξέλλες.

*Άρθρο 18***Κοινοποίηση διαβαθμισμένων πληροφοριών**

1. Ο ΓΓ/ΥΕ εξουσιοδοτείται να κοινοποιεί στα Ηνωμένα Έθνη, στο NATO/KFOR και σε τρίτους που συμμετέχουν στην παρούσα κοινή δράση διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα της ΕΕ που έχουν παραχθεί για τους σκοπούς της EULEX Κοσσυφοπέδιο, μέχρι το επίπεδο της αντίστοιχης διαβάθμισης που αφορά το καθένα από αυτά, και

▼ B

σύμφωνα με την απόφαση 2001/264/EK. Προς διευκόλυνση, καθορίζονται επιτόπου τεχνικές ρυθμίσεις.

2. Σε περίπτωση συγκεκριμένης και άμεσης επιχειρησιακής ανάγκης, ο ΓΓ/ΥΕ εξουσιοδοτείται επίσης να κοινοποιεί στις αρμόδιες τοπικές αρχές διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα της ΕΕ έως τον βαθμό «RESTREINT UE» τα οποία έχουν παραχθεί για τους σκοπούς της EULEX Κοσσυφοπέδιο, σύμφωνα με την απόφαση 2001/264/EK. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, οι πληροφορίες και τα έγγραφα αυτά κοινοποιούνται στις αρμόδιες τοπικές αρχές σύμφωνα με τις κατάλληλες διαδικασίες που αντιστοιχούν στο επίπεδο της συνεργασίας του με την ΕΕ.

3. Ο ΓΓ/ΥΕ εξουσιοδοτείται να κοινοποιεί στα Ηνωμένα Έθνη, στο NATO/KFOR, σε λοιπά τρίτα μέρη που συμμετέχουν στην παρούσα κοινή δράση και στις σχετικές τοπικές αρχές μη διαβαθμισμένα έγγραφα της ΕΕ που αφορούν τις συζητήσεις του Συμβουλίου σχετικά με την EULEX Κοσσυφοπέδιο, τα οποία καλύπτονται από την υποχρέωση τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

*Άρθρο 19***Επανεξέταση**

Το Συμβούλιο εκτιμά αν θα πρέπει να παραταθεί η EULEX Κοσσυφοπέδιο το αργότερο έως 6 μήνες από την έναρξη της επιχειρησιακής φάσης της.

▼ M1*Άρθρο 20***Έναρξη ισχύος και διάρκεια**

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της. Λήγει στις 14 Ιουνίου 2010.

▼ B*Άρθρο 21***Δημοσίευση**

1. Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Οι αποφάσεις της ΕΠΑ δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 1 σχετικά με το διορισμό του Αρχηγού Αποστολής δημοσιεύονται επίσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ Απόφαση 2006/683/EK, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 15ης Σεπτεμβρίου 2006, για την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΕ L 285 της 16.10.2006, σ. 47). Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2007/4/EK, Ευρατόμ (ΕΕ L 1 της 4.1.2007, σ. 9).